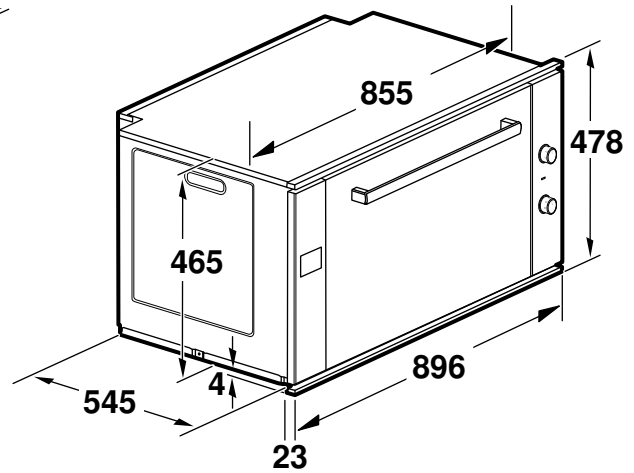
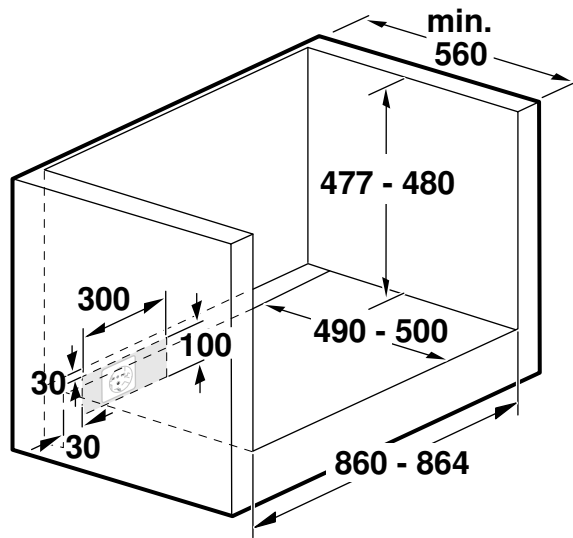
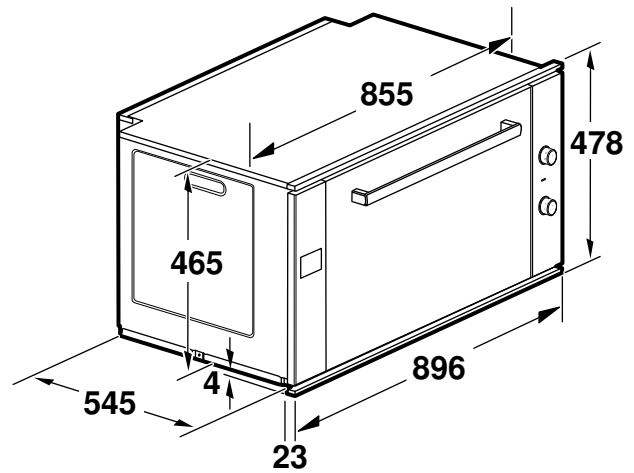
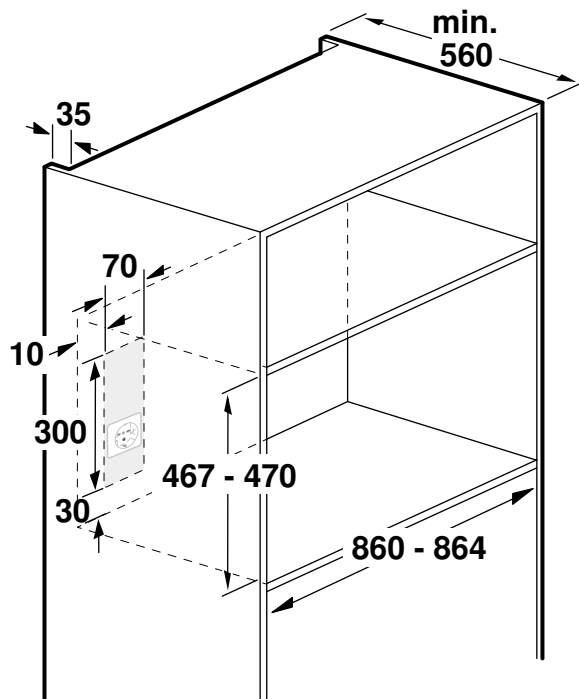
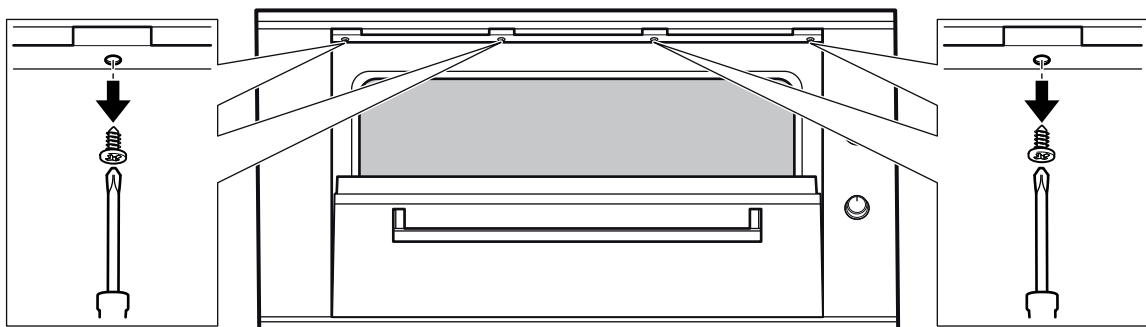
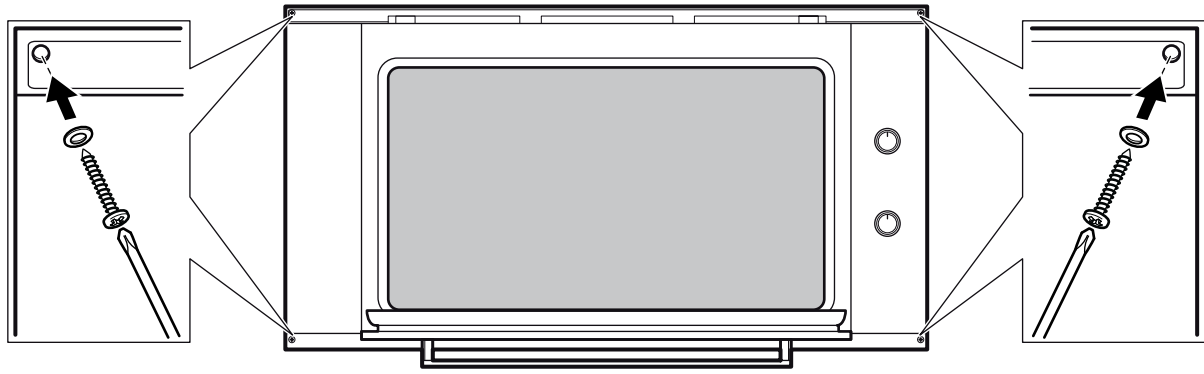




de Montageanleitung
en Installation instructions
fr Notice de montage

it Istruzioni per il montaggio
nl Installatievoorschrift

1**2****3**



de

Möbel vorbereiten

- Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanleitung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur.
- Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten bis 70 °C.
- Alle Ausschnittarbeiten an Möbel und Arbeitsplatte vor dem Einsetzen der Geräte durchführen. Späne entfernen, die Funktion von elektrischen Bauteilen kann beeinträchtigt werden.

Gerät unter Arbeitsplatte - Bild 1

Der Zwischenboden des Umbauschranks benötigt einen Lüftungsausschnitt.

Wird der Einbau-Backofen unter einem Kochfeld eingebaut, beachten Sie die Montageanweisung des Kochfeldes.

Gerät im Hochschrank - Bild 2

Der Einbau des Gerätes ist auch im Hochschrank möglich. Zur Belüftung des Backofens muss der Zwischenboden einen Spalt zur Anstellwand aufweisen.

Gerät anschließen

Das Gerät entspricht der Schutzklasse 1 und darf nur mit Schutzleiter-Anschluss betrieben werden.

Bei allen Montagearbeiten muss das Gerät spannungslos sein. Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Anschlussleitung angeschlossen werden.

Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein.

Nur ein konzessionierter Fachmann darf das Gerät anschließen. Für ihn gelten die Bestimmungen des regionalen Elektrizitätsversorgers.

Anschlussleitung ohne Schutzkontakt-Stecker

In der Installation muss ein allpoliger Trennschalter mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung vorhanden sein. Phase- und Neutral- („Null-“) Leiter in der Anschlussdose identifizieren. Bei Falschanschluss kann das Gerät beschädigt werden.

Anschluss an Nennspannung 220-240V. Die Adern der Netzanschlussleitung entsprechend der Farbcodierung anschließen: grün-gelb = Schutzleiter (⊕), blau = (Null) Neutral-Leiter, braun = Phase (Aussenleiter).

Gerät montieren

1. Gerät ganz einschieben und mittig ausrichten.

Hinweis: Anschlusskabel nicht knicken.

2. Backofentür ganz öffnen.

3. An der oberen Blende die 4 Schrauben lösen und die Blende abnehmen - **Bild 3**.

4. Gerät mit 4 Schrauben befestigen - **Bild 4**.

5. Blende wieder anschrauben.

Ausbau

Gerät spannungslos machen. Befestigungsschrauben lösen. Gerät leicht anheben und ganz herausziehen.

en

Preparing the kitchen units

- Safe use of this appliance can only be guaranteed if it has been installed professionally in accordance with these installation instructions. The installer is liable for damages incurred as a result of incorrect installation.
- Fitted units must be heat-resistant up to 90 °C, and neighbouring unit fronts up to 70 °C.
- Carry out all cut-out work on the kitchen unit and worktop before fitting the appliances. Remove any shavings or the function of the electrical components may be impaired.

Oven under the work surface - Fig. 1

There must be a ventilation cut-out made in the intermediate floor of the surround unit.

If a fitted oven is to be built in under a hob, pay attention to the hob installation instructions.

Appliance in a tall unit - Fig. 2

The appliance may also be installed in a tall unit.

There must be a gap between the intermediate floor and the mounting wall in order to provide ventilation to the oven.

Connecting the appliance to the power supply

The appliance corresponds to protection class I and may only be operated with a protective earth connection.

The appliance must be disconnected from the power supply for all installation work.

The appliance must only be connected with the power cable provided.

Contact protection must be ensured by the installation.

Only allow a licenced professional to connect the appliance. He is subject to the regulations of the local electricity provider.

Power cable without a plug with earthing contact

An all-pole isolating switch with at least a 3 mm contact gap must be fitted in the installation. Identify the phase and neutral conductors in the socket. Incorrect connection may cause damage to the appliance.

Connection to nominal voltage 220-240V. Connect the wires of the mains power cable according to the colour coding: green/yellow = PE conductor (⊕), blue = neutral conductor, brown = phase (external conductor).

Fitting the appliance

1. Fully insert the appliance and centre it.

Note: Do not kink the connecting cable.

2. Open the oven door fully.

3. Undo the four screws on the upper panel and remove the panel - **Picture 3**.

4. Secure the appliance using four screws - **Picture 4**.

5. Re-fit the panel.

Removal

Disconnect the appliance from the power supply. Undo the securing screws. Raise the appliance slightly and pull it out completely.

Préparation du meuble

- Uniquement une installation effectuée selon cette notice de montage garantit une utilisation en toute sécurité. En cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, l'installateur est responsable.
- Les meubles d'encastrement doivent résister à une température jusqu'à 90 °C, la façade des meubles voisins jusqu'à 70 °C.
- Effectuer tous les travaux de découpe sur le meuble et sur le plan de travail avant d'encastrer les appareils. Enlever les copeaux, le fonctionnement des composants électriques peut être compromis.

L'appareil sous le plan de travail - fig. 1

Le faux-plancher de la niche nécessite une découpe pour l'aération.

Si le four encastrable est encastré sous une table de cuisson, respecter la notice de montage de la table de cuisson.

Appareil dans une armoire - fig. 2

L'appareil peut également être encastré dans une armoire.

Pour l'aération du four, le faux-plancher doit présenter un interstice vers le mur d'adossement.

Raccordement de l'appareil

L'appareil répond à la classe de protection 1 et doit uniquement être utilisé avec une prise de terre.

L'appareil doit être mis hors tension pour tous les travaux de montage.

L'appareil doit uniquement être raccordé avec le câble de raccordement fourni.

L'encastrement doit garantir la protection contre les contacts accidentels.

Seul un spécialiste agréé est habilité à raccorder l'appareil. Il doit appliquer les réglementations du fournisseur d'électricité régional.

Câble de raccordement sans fiche avec terre

Un sectionneur omnipolaire avec un interstice d'ouverture de contact d'au moins 3 mm doit être présent dans l'installation. Identifier le conducteur de phase et le conducteur neutre dans la prise de raccordement. En cas de branchement erroné, l'appareil peut subir des dommages.

Raccordement sur une tension nominale de 220-240V. Raccorder les fils du câble de raccordement au secteur conformément au code de couleurs : vert-jaune = mise à la terre (⊕), bleu = neutre, marron = phase (conducteur extérieur).

Monter l'appareil

1. Pousser l'appareil jusqu'au fond et le centrer.

Remarque : Ne pas plier le câble de raccordement.

2. Ouvrir complètement la porte du four.
3. Desserrer les 4 vis au bandeau supérieur et enlever le bandeau - **fig. 3**.
4. Fixer l'appareil au moyen des 4 vis - **fig. 4**.
5. Revisser le bandeau.

Dépose

Mettre l'appareil hors tension. Desserrer les vis de fixation. Soulever légèrement l'appareil et le retirer complètement.

Preparazione dei mobili

- L'utilizzo sicuro viene garantito solo se il montaggio è stato effettuato in modo corretto secondo le presenti istruzioni. In caso di danni dovuti a un montaggio scorretto la responsabilità ricade su chi ha montato l'apparecchio.
- I mobili da incasso devono essere termostabili fino a una temperatura pari a 90 °C e i mobili contigui fino a 70 °C.
- Completare tutti i lavori di taglio sui mobili e il piano di lavoro prima dell'inserimento degli apparecchi. Rimuovere i trucioli in quanto possono pregiudicare il funzionamento dei componenti elettrici.

Apparecchio sotto la piastra di lavoro - Figura 1

Il doppiofondo del mobile necessita di fessura di ventilazione.

Se si colloca il forno da incasso sotto un piano di cottura, attenersi alle istruzioni di montaggio del piano di cottura.

Apparecchio in un pensile alto - Figura 2

L'apparecchio può essere montato anche in pensili alti.

Per la ventilazione del forno, lasciare una fessura nel doppiofondo adiacente al muro.

Allacciamento dell'apparecchio

L'apparecchio appartiene alla classe di protezione 1 ed è in grado di funzionare solo se dotato di un conduttore di terra.

Durante tutte le operazioni di montaggio l'apparecchio deve essere senza tensione.

Allacciare l'apparecchio esclusivamente mediante il cavo fornito in dotazione.

La protezione da contatto deve essere garantita tramite il montaggio.

L'allacciamento dell'apparecchio può essere effettuato solo da un tecnico autorizzato, che dovrà rispettare le disposizioni dell'azienda regionale erogatrice dell'energia elettrica.

Cavo di alimentazione senza spina con messa a terra

L'impianto deve possedere un sezionatore universale con un'apertura di contatto di almeno 3 mm. Nell'elemento femmina, individuare un conduttore di fase e uno neutro ("zero"). Un allacciamento scorretto dell'apparecchio può comportarne il danneggiamento.

Collegamento alla rete elettrica di 220-240V. Collegare i fili del cavo di collegamento alla rete elettrica rispettando i colori: verde giallo = conduttore di terra (⊕), blu = (zero) conduttore neutro, marrone = fase (conduttore esterno).

Montaggio dell'apparecchio

1. Inserire l'apparecchio fino in fondo e centrarlo.

Avvertenza: Non comprimere il cavo di collegamento.

2. Aprire completamente la porta del forno.
3. Sul pannello superiore allentare le 4 viti ed estrarre il pannello - **Figura 3**.
4. Fissare l'apparecchio con 4 viti - **Figura 4**.
5. Avvitare nuovamente il pannello.

Smontaggio

Scollegare l'apparecchio. Svitare le viti di fissaggio. Sollevare leggermente l'apparecchio ed estrarlo completamente.

Meubel voorbereiden

- Alleen als de inbouw op deskundige wijze en conform dit installatievoorschrift wordt uitgevoerd, is de veiligheid bij het gebruik gegarandeerd. De monteur is aansprakelijk voor schade als gevolg van een verkeerde inbouw.
- Inbouwmeubels dienen bestand te zijn tegen een temperatuur van maximaal 90 °C, aangrenzende voorzijden van meubels tegen een temperatuur van maximaal 70 °C.
- Alle uitsnijdingswerkzaamheden aan het meubel en het werkblad uitvoeren voordat de apparaten worden ingebracht. Spanen verwijderen, deze kunnen invloed hebben op de werking van elektrische componenten.

Apparaat onder werkblad - Afbeelding 1

Voor het tussenschot van de ombouwkast is een ventilatie-uitsnijding nodig.

Wordt de inbouwoven onder een kookplaat ingebouwd, neem dan het installatievoorschrift voor de kookplaat in acht.

Apparaat in bovenkast - Afbeelding 2

Het apparaat kan ook in een bovenkast worden ingebouwd.

Voor de ventilatie van de oven dient er een spleet te zitten tussen het tussenschot en de plaatsingswand.

Apparaat aansluiten.

Het apparaat voldoet aan beveiligingsklasse 1 en mag alleen met een geaarde aansluiting worden gebruikt.

Bij alle montagewerkzaamheden moet het apparaat spanningsloos zijn.

Het apparaat mag alleen met de meegeleverde aansluitkabel worden aangesloten.

De bescherming tegen aanraking dient door de inbouw te zijn gewaarborgd.

Alleen een daartoe bevoegd vakman mag het apparaat aansluiten. Voor hem gelden de bepalingen van de regionale elektriciteitsmaatschappij.

Aansluitkabel zonder geaarde stekker

De installatie dient te beschikken over een schakelaar met een contactopening van minstens 3 mm. Fase- en neutraal- ("nul") leider in het stopcontact identificeren. Bij een verkeerde aansluiting kan het apparaat worden beschadigd.

Aansluiting op de nominale spanning 220-240 V. De aders van de hoofdleiding (netaansluiting) aansluiten volgens de kleurcodering: groen-geel = aardleiding ⊕, blauw = (nul) neutraalleiding, bruin = fase (buitenleiding).

Apparaat monteren

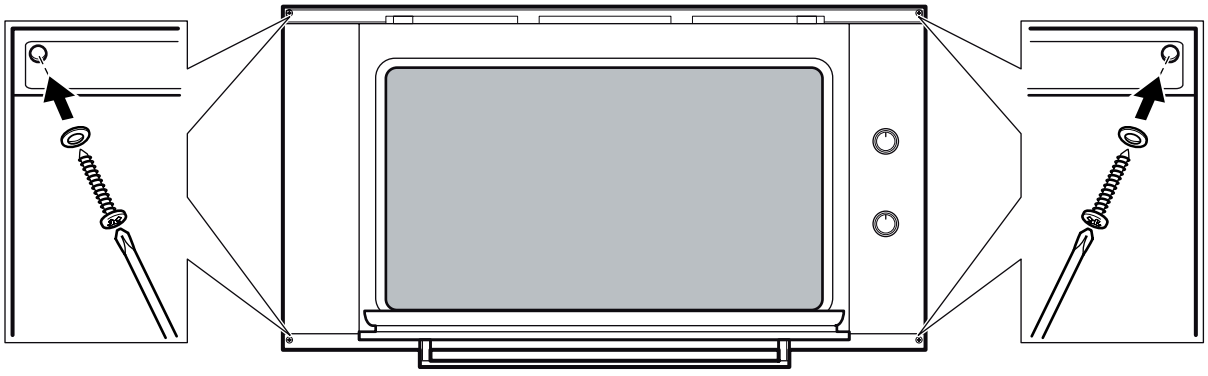
1. Apparaat volledig inschuiven en centrisch uitrichten.

Aanwijzing: Aansluitkabel niet knikken.

2. Ovendeur volledig openen.
3. De 4 schroeven van de bovenste afdekking losdraaien en de afdekking verwijderen - **Afbeelding 3.**
4. Apparaat met 4 schroeven bevestigen - **Afbeelding 4.**
5. Afdekking weer vastschroeven.

Demontage

Maak het apparaat spanningsloos. Bevestigingsschroeven losdraaien. Het apparaat licht optillen en helemaal naar buiten trekken.



تحضير قطع الأثاث

- يُشترط للاستخدام الآمن أن يتم التركيب بشكل سليم حسب إرشادات التركيب هذه. ويعتبر الشخص القائم بالتركيب هو المسؤول عن الأضرار التي قد تنشأ عن التركيب الخاطئ.
- قطع الأثاث المدمجة يجب أن تتحمل السخونة حتى 90°م، أما واجهات قطع أثاث المطبخ المجاورة فيجب أن تتحمل السخونة حتى 70°م.
- جميع القطاعات التي يلزم عملها في قطع الأثاث وسطح العمل بالمطبخ يجب أن تتم قبل تركيب الأجهزة. ويجب إزالة البرادة، والتحقق من كفاءة الأجزاء الكهربائية.

الجهاز أسفل سطح عمل بالمطبخ - صورة 1

يلزم وجود قطاع تهوية بالأرضية البينية لخزانة الفرن. في حالة تركيب الفرن المدمج أسفل موقد، فيجب مراعاة إرشادات تركيب الموقد.

الجهاز في خزانة مرتفعة - صورة 2

يمكن أيضا تركيب الجهاز في خزانة مرتفعة. لتهوية الفرن يلزم وجود حيز فراغ بين الأرضية البينية وجدار الاستناد.

توصيل الجهاز

الجهاز مطابق لفئة الحماية 1 ولا يجوز تشغيله إلا في ظل التوصيل بموصل أرضي.

- يجب فصل التيار عن الجهاز أثناء إجراء جميع أعمال التركيب.
- يجب توصيل الجهاز باستخدام سلك التوصيل المورد فقط.
- يجب ضمان الحماية من التلامس طوال عملية التركيب.
- يتعين أن يقوم فني معتمد بتوصيل الجهاز. ويجب أن تسري عليه اشتراطات مرفق الكهرباء المحلي.

سلك التوصيل بدون قابس مزود بموصل أرضي

أثناء التركيب، يجب أن يكون هناك مفتاح فصل لجميع الأقطاب بفتحة توصيل 3 مم على الأقل. ويجب تحديد موصل الطور والموصل المحايد («صفر») بمقبس التوصيل. فقد تلحق أضرار بالجهاز في حالة توصيله بشكل غير سليم. التوصيل بالجهد الكهربائي للشبكة 220-240 ف.لط. أسلاك كابل التوصيل بالشبكة تطابق أكواد الألوان التالية: أخضر - أصفر = موصل أرضي (⊕)، أزرق = (صفر) الموصل المحايد، بني = الطور (موصل خارجي).

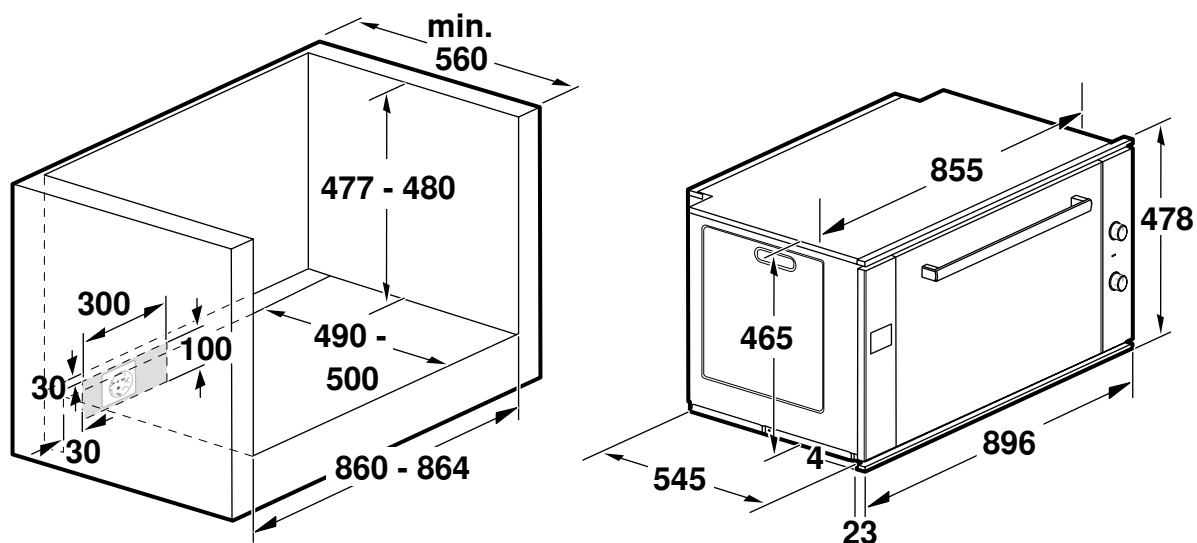
تركيب الجهاز - صورة 4

1. لا يجوز تعريض كابلات التوصيل للانحصار.
- ملحوظة: أدخل الجهاز بالكامل وقم بمحاذاته في المنتصف.
2. قم بفك البراغي الأربعة الموجودة على الغطاء العلوي واخلع الغطاء - صورة 3.
3. قم بتثبيت الجهاز باستخدام البراغي الأربعة - صورة 4.
4. قم بربط الغطاء مرة أخرى.

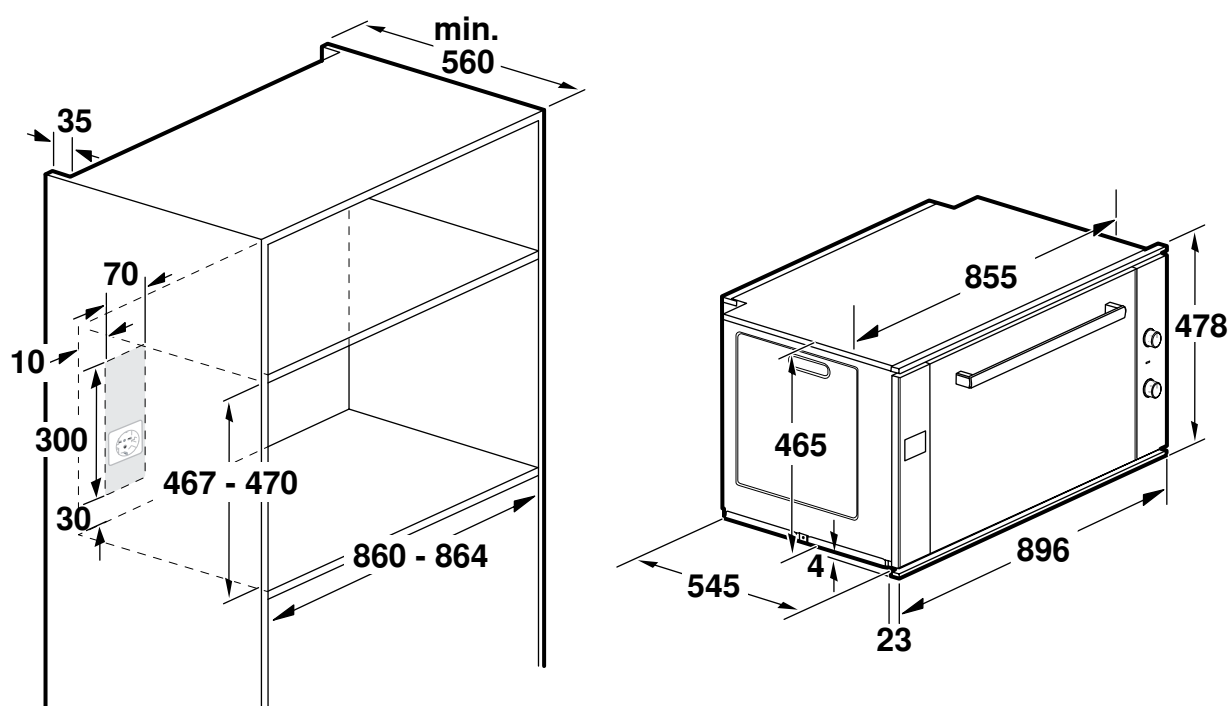
الفك

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي. قم بحل براغي التثبيت. ارفع الجهاز قليلا واسحبه للخارج تماما.

1



2



3

